

**ОСОБЕННОСТИ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ**

Тугарева Валентина Викторовна

доцент кафедры иностранных языков
и методики их преподавания, к.филол.н.

ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ,

г. Мичуринск, РФ.

tugaryova@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются особенности русских глаголов движения, выявляются трудности их употребления иностранными обучающимися, предлагаются формы работы по лучшему их усвоению.

Ключевые слова: глаголы движения, глаголы однонаправленного/разнонаправленного движения, приставочные глаголы, совершенный/несовершенный вид.

На этапе довузовской подготовки иностранных обучающихся одной из самых важных и трудных лексико-грамматических тем русского языка является тема глаголов движения. Глаголы этой группы имеют высокую коммуникативную значимость. Необходимость использования глаголов движения возникает уже при первых попытках поддержать разговор. Иностранцы сталкиваются со сложной системой спряжения, с многообразием приставок, с необходимостью употребления конкретного падежа и т.п., и, как правило, у многих появляется чувство беспокойства по поводу реальности освоения русского языка. Небольшой обзор русской системы глаголов движения на английском языке поможет им легче справиться с данным материалом.

Здесь важно объяснить, что основа русского глагола почти всегда остаётся неизменной, а значения приближения-удаления, прихода-ухода, приезда-отъезда образуются с помощью приставок. Помимо того, что глаголы движения имеют общие глагольные признаки, они выделены в отдельную группу по семантическим и грамматическим свойствам. Эта группа включает в себя четырнадцать пар глаголов, которые в свою очередь делятся на глаголы однонаправленного движения – «идти» и глаголы разнонаправленного движения – «ходить».

Целесообразно начинать изучение с группы глаголов однонаправленного движения в настоящем времени. Особое внимание следует уделить спряжению глаголов, правильному и чёткому произнесению первого слога в глагольных формах «иду́» - «еду́», так как часто первый слог произносится одинаково и из-за этого возникают затруднения понимания. Однако не следует затягивать введение группы глаголов разнонаправленного движения, потому что они не могут заменять друг друга в конкретной ситуации. Например, на простой вопрос: «Как вы провели выходные?», можно получить ответ: «Я ехал в Тамбов», вместо «Я ездил в Тамбов». Здесь можно объяснить обучающимся, что такие варианты как «Я ехал в Тамбов», «Я буду ехать в Тамбов» тоже существуют, но употребляются для обозначения временного промежутка и для

создания фона другого действия. Например, «В выходные я ездил в Тамбов. Когда я ехал в Тамбов, я познакомился с девушкой»; «Завтра я поеду в Тамбов, когда я буду ехать, я буду читать». Объяснение можно иллюстрировать схемами, рисунками, фрагментами из фильмов, обыгрывать речевые ситуации.

Начиная изучение глаголов разнонаправленного движения лучше ограничиться тремя ситуациями, когда употребляются данные глаголы:

- разнонаправленность движения,
- повторяемость движения,
- значение «был и вернулся».

Следует также заметить, что глаголы группы ходить в значении «быть» могут употребляться только в прошедшем времени. В противном случае возникают ошибки такого рода: «Сегодня я хожу в аптеку».

Также необходимо обращать внимание студентов на лексические показатели (вчера, один раз, в субботу): «Вчера мы ходили на экскурсию». «Я ходил в музей только один раз». Комплексность, единичность действия подчеркивает и форма единственного числа локализатора: «Утром я ходил на урок».

Значение повторяемости действия в прошедшем времени возможно только при наличии лексических и грамматических показателей: «Мы каждые выходные ходили в кафе» (каждую неделю); «В Воронеже мы ходили на выставки и в музеи» (множественное число локализатора – выставки, музеи). Повторяемость в настоящем времени, в сложном будущем очевидна: «Обедать я хожу в столовую». «На каникулах мы будем ходить в кино, на каток, встречаться с друзьями».

При изучении приставочных глаголов движения иностранные обучающиеся встречаются со значительными трудностями, поскольку они сопряжены с изучением не менее сложной темы – совершенный / несовершенный вид. И здесь важно отметить, что приставочные глаголы являются глаголами совершенного вида, что определяет их употребление только в прошедшем и будущем времени. Необходимо подчёркивать результат

действия как в прошедшем времени, так и в будущем. Весьма полезны коммуникативные задания, которые связаны с ответом на вопрос «когда».

- Когда вы приехали в Россию?
- Когда ваш друг приедет к вам в гости?
- Во сколько вы ушли вчера из университета?
- Во сколько вы уйдёте сегодня из университета?

Глаголы движения с приставкой по- вводятся одновременно с глаголами с приставками при-, у- (поехать, приехать, уехать). Преподаватель вводит форму простого будущего, а именно, глагола движения с приставкой по-, указывая на возможность описания действия в будущем формой глагола настоящего времени (Завтра мы едем в Сочи. Сегодня вечером я иду на дискотеку). При реализации значения «действие в будущем» эти формы могут заменять друг друга (Завтра мы едем в Сочи = Завтра мы поедем в Сочи). Однако необходимо озвучить те ситуации, в которых подобная замена невозможна. Например, конструкции с инфинитивом: «Я хочу поехать в Москву». Интересно попросить обучающихся сравнить два предложения, проанализировать и объяснить, почему второе предложение неправильно.

Я хочу поехать в Москву. Я хочу ехать в Москву.

Студентам необходимо напомнить, что глагол «ехать» – глагол несовершенного вида, и это определяет его употребление в ситуации процесса однонаправленного движения. Таким образом, предложение «Я хочу ехать в Москву» приобретает значение «Я хочу находиться в процессе движения», что не соответствует реальному значению «Я хочу побывать в Москве».

Глаголы однонаправленного движения с приставкой по- в прошедшем времени передают также значение абсолютного начала движения. «Урок закончился, и мы пошли домой», «Как только загорелся зелёный свет светофора, машины поехали».

Немаловажное значение имеет чёткое представление о местоположении всех участников действия: говорящего, слушающего и лица, о котором говорят. Например:

- Когда ты придёшь домой? (говорящий дома, слушающий уходит).
- Когда ты уйдёшь домой? (говорящий и слушающий не дома).
- Когда ты пойдёшь домой? (позиция говорящего не определена, слушающий не дома).

На всех этапах обучения очень большое значение имеют пешие экскурсии с преподавателями русского языка с дальнейшим обсуждением на уроке. Во время экскурсии внимание обучающихся сосредотачивается на употреблении глаголов движения. Например, «На светофоре нам надо перейти улицу. Сейчас мы подойдём к зданию музея. Мы можем войти в музей. Мы обойдём этот памятник с правой стороны и т.п.». Экскурсии вносят разнообразие, оживление в учебный процесс, и их значение трудно переоценить.

Глаголы движения очень сложны для восприятия, но довольно часто употребляются в речи и необходимо знать и понимать их многочисленные значения, что является важным для понимания не только речевой ситуации, но и своеобразия и менталитета русской нации.

«Список литературы»

1. Баранова С.Е. Русские глаголы движения и работа над ними в иностранной аудитории. [Текст] / С.Е. Баранова // В сборнике: Гуманитарное образование в экономическом вузе. Материалы IV Международной научно-практической заочной интернет-конференции. 2016. – С. 129-130.
2. Капитонова Т.И., Московкин Л.В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. [Текст] / Т.И. Капитонова, Л.В. Московкин. – СПб.: Изд-во Златоуст, 2006.
3. Панова Л.В. Учебная экскурсия по городу как средство изучения глаголов движения: лингводидактический аспект в преподавании РКИ. [Текст] / Л.В. Панова // Развитие современного образования: теория, методика и практика: материалы VI Междунар. Науч.-практ. конф. (Чебоксары, 13 ноября 2015 г.).
4. Харитоновна О.В., Панова Л.В. Глаголы движения в русском языке и особенности их преподавания на довузовском этапе обучения // Интернет-

журнал «Мир науки» 2018, №2, Том 6 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
URL: https://otherreferats.allbest.ru/pedagogics/01099117_0.html

FEATURES OF TEACHING METHODS

VERBS OF MOVEMENT IN RUSSIAN

AT THE STAGE OF PRE-UNIVERSITY TRAINING

Tugaryova Valentina Viktorovna

Associate Professor of the Department of
foreign languages and methods of their teaching

Candidate of Philology,

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

tugaryova@mail.ru

Annotation. The article considers the peculiarities of Russian verbs of movement, reveals the difficulties of their use by foreign students, suggests the forms of work on their better learning.

Keywords: verbs of movement, verbs of one-directional / multidirectional movement, prefixed verbs, perfective / imperfective aspect.